



Received: October 14, 2024
Accepted: December 23, 2024
Available online: December 25, 2024

Gulmira Komilova

PhD Student
Uzbekistan State World Languages University
Tashkent, Uzbekistan
E-mail: kamilovagulmira839@gmail.com
ORCID iD: 0009-0009-6478-248X

SPONTANEOUS PROSE AND CULTURAL NEGOTIATION: ANALYZING JACK KEROUAC'S POETIC CONTRIBUTIONS

ABSTRACT

The study aims to explore the influence of Jack Kerouac's French-Canadian heritage and American upbringing on his poetry, emphasizing his bicultural identity. Predominantly recognized for his pivotal role in the Beat Generation and his novel "On the Road", J.Kerouac's poetry offers a less examined yet richly textured site for understanding his negotiation of bicultural identity and linguistic creativity. The research focuses on a detailed analysis of J.Kerouac's lesser-studied poetic works, rather than his more renowned prose, to better comprehend his literary contributions.

This research adopts a hybrid analytical framework that merges in-depth textual scrutiny with comparative literary examination of selected poems. The study utilizes this dual-method approach to dissect and understand the interplay between J.Kerouac's bicultural background and his literary expressions in terms of themes, stylistic expressions, and linguistic creativity, to investigate how J.Kerouac's bicultural lens shapes his thematic concerns, stylistic choices, and linguistic innovations.

The analysis reveals J.Kerouac as a bridge between cultural and linguistic divides, demonstrating his unique contribution to the broader discourse on bilingual and bicultural literature. The findings depict J.Kerouac as a mediator between cultural and linguistic boundaries, employing his poetry to explore themes of displacement, identity, and cultural negotiation.

Anyway, his poetry not only reflects the

Gulmira Komilova

Tayanch doktorant
O'zbekiston davlat jahon tillari universiteti
Toshkent, O'zbekiston

BADIHA NASR VA MADANIY MULOQOT: JEK KERUAKNING POETIK MEROSI TAHLILI

ANNOTATSIYA

Tadqiqot kelib chiqishi franko-kanadalik bo'lgan Jek Keruakning merosi va amerikacha tarbiyaning shoir she'riyatiga ta'sirini o'rganishni, uning ijodini bimadaniy shaxsiyatiga oid qaratib o'rganishni maqsad qilib olgan. Asosan, "Beat-avlod"dagi muhim roli va "Yo'lda" ("On the Road") romani bilan tanilgan J.Keruak she'riyati, uning bimadaniy va lisoniy ijodi nisbatan kam o'rganilgan, ammo u boy mazmunga ega manba hisoblanadi. Xususan, mazkur tadqiqot uning adabiyotga qo'shgan hissasini yanada chuqurroq o'rganish uchun mashhur nasriy asarlarini emas, balki uning nisbatan kam tadqiq etilgan she'riy asarlarini batafsil tahlil qilishga qaratilgan.

Mazkur tadqiqotda tanlangan she'rlar chuqur matnini chuqur o'rganish va qiyosiy adabiy tahlilni birlashtirgan gibrid tahlil metodi qo'llanilgan. Shu bilan birga, ayni metodlardan J.Keruakning bimadaniy fonda ko'targan mavzulari, uslub tanlashi hamda lisoniy ijodkorligi nuqtayi nazaridan badiiy ifoda o'rtasidagi o'zaro ta'sirni tahlil qilish va o'rganish maqsadida foydalanilgan.

Tahlillar J.Keruakning madaniy va lingvistik farqlar o'rtasidagi ko'prik ekanini, ikki tilli va bimadaniy adabiyot haqidagi ancha keng qamrovga ega diskursga qo'shgan noyob hissasini ko'rsatadi. Binobarin, tadqiqot natijalari J.Keruakni madaniy va lingvistik chegaralar o'rtasidagi vositachi ekanligini ko'rsatadi, u, ayniqsa, o'z she'riyatidan ko'chish, o'z-o'zini ifodalash va madaniy muloqot mavzularini yoirtish maqsadida foydalanadi.

Vaholanki, adibning she'riyati nafaqat uning shaxsiyatidagi ziddiyatlari va uyg'unligini aks

tensions and harmonies of his dual identity but also engages in linguistic experimentation that underscores the creative potential of navigating between languages. This study enhances understanding of J.Kerouac's literary legacy beyond his role in the Beat Generation and emphasizes his relevance to discussions on multiculturalism, demonstrating the creative possibilities of bicultural and bilingual literary expression. As the global literary landscape continues to evolve, encompassing the complex mosaic of cultural and linguistic identities, J.Kerouac's work serves as a guiding beacon in navigating the convergences and divergences of language and culture in the richly diverse field of literary expression.

Key words: Jack Kerouac, bilingual poetry, bicultural identity, linguistic experimentation, Beat Generation, cultural heritage, literary analysis, multicultural literature, multiculturalism, and linguistic boundary.

ettiradi, balki tillar o'rtasida harakat qilishning ijodiy salohiyatini ta'kidlab ko'rsatadigan lingvistik tajribalarni namoyon qiladi. Ushbu tadqiqot J.Kerouacning "Beat-avlod"dagi rolikidan tashqari, adabiy merosini o'rganish ko'lamini kengaytiradi hamda ko'pmadaniyatlilik bo'yicha muhokamalaridagi uning dolzarbligini tasdiqlaydi, shu jumladan, bimadaniy va ikki tillilikning adabiy ifodadagi ijodiy imkoniyatlarini namoyish qiladi. Global adabiyot landshafti madaniy va lisoniy shaxsiyatlarning murakkab mozaikasini qamrab olgan holda rivojlanishda davom etar ekan, J.Kerouacning ijodi adabiy ifodaning boy xilma-xil sohasida til va madaniyatning tutashuvi va farqlanishlarida yo'l ko'rsatuvchi mayoq bo'lib xizmat qiladi.

Kalit so'zlar: Jek Kerouac, ikki tilli she'riyat, bimadaniy shaxsiyat, lingvistik tajriba, "Beat-avlod", madaniy meros, adabiy tahlil, ko'p madaniyatli adabiyot, ko'p madaniyatlilik, lingvistik chegara.

INTRODUCTION

The study of Jack Kerouac's poetry through "The Poetic Landscape of Jack Kerouac: A Cultural and Linguistic Journey" situates itself at the confluence of several critical contexts that frame our exploration and analysis. Understanding these contexts is crucial for appreciating the depth and breadth of Kerouac's poetic contributions and their relevance to broader literary and cultural studies.

J.Kerouac is often synonymous with the Beat Generation, a literary movement that emerged in the 1950s, characterized by its rejection of conventional values, exploration of religion and spirituality, and emphasis on personal freedom and expression. While J.Kerouac's prose, particularly "On the Road," epitomizes the Beat ethos, his poetry extends these themes into the realm of linguistic and cultural exploration [Kerouac, 2017]. Additionally, scholars like S.Watson and A.Charters highlight how J.Kerouac's innovative style and thematic concerns influenced and were influenced by his contemporaries [Watson, 1995; Charters, 2003]. Establishing this literary context is essential for situating J.Kerouac's work within the broader narrative of American literature and understanding the influences that shaped his poetic voice. Establishing this literary context is essential for situating J.Kerouac's work within the broader narrative of American literature and understanding the influences that shaped his poetic voice.

At the heart of this study is J.Kerouac's bicultural identity, rooted in his French-Canadian heritage and nurtured within the American cultural landscape. This biculturalism is not merely a background detail but a dynamic force that permeates his writing [Pinette, 2017]. Furthermore, insights from G.Nicosia and H.Melehy

underscore the cultural tensions and harmonies that inform J.Kerouac's literary expression [Nicosia, 2009; Melehy, 2016; 8]. The exploration of J.Kerouac's poetry necessitates an understanding of the cultural tensions and harmonies that inform his literary expression, offering insights into the complexities of living and writing between cultures.

J.Kerouac's poetry is marked by its innovative use of language, reflecting a deep engagement with the possibilities and challenges of linguistic expression. This linguistic experimentation resonates with the broader field of bilingual literature, where language serves both as a medium of communication and as a site of cultural negotiation. By examining J.Kerouac's work in the context of linguistic experimentation, this study contributes to ongoing discussions about the role of language in shaping literary landscapes and cultural identities [Melehy, 2016; 8]. Scholars such as R.Holton and U.Weinreich also discuss how bilingualism shapes literary landscapes and identities [Holton, 1999; Weinreich, 2010].

In an increasingly globalized world, the study of multicultural and multilingual literature has gained significance, offering valuable perspectives on identity, belonging, and intercultural dialogue. J.Kerouac's poetry, with its blend of cultural and linguistic elements, provides a compelling case study for exploring these themes [Sarigül, 2023]. Research by G.Ch. Spivak and H.K. Bhabha further illustrates the importance of these studies in understanding cultural hybridity and the power of literature to transcend boundaries [Spivak, 2012; Bhabha, 2012]. Establishing a context that recognizes the importance of multicultural and multilingual studies frames J.Kerouac's work within a larger conversation about diversity, hybridity, and the power of literature to transcend cultural and linguistic boundaries.

Establishing a context that encompasses the Beat Generation, bicultural identity, linguistic experimentation, and the significance of multicultural and multilingual studies sets the stage for a nuanced analysis of J.Kerouac's poetry. This framework not only situates J.Kerouac's poetic endeavors within a broader literary and cultural landscape but also highlights the relevance of his work to contemporary explorations of identity and expression in an interconnected world. Through this contextual lens, this paper embarks on a detailed exploration of how J.Kerouac's bicultural background and innovative use of language illuminate the complexities and possibilities of living between cultures.

Jack Kerouac's poetry

The literature review serves as a critical foundation for understanding the current scholarly landscape surrounding J.Kerouac's poetry, bilingual and bicultural literature, and the broader themes of cultural and linguistic identity in literary studies. This section delineates the scholarly context into which this paper positions itself, highlighting key studies, theoretical frameworks, and gaps in existing research:

■ *Beat Generation scholarship.* A substantial body of literature focuses on J.Kerouac as a central figure of the Beat Generation, with scholars such as A.Charters [Charters, 2003] and J.Leland [Leland, 2008] providing comprehensive analyses of his contributions to this literary movement. These works often emphasize J.Kerouac's

prose, particularly “On the Road,” exploring themes of freedom, spirituality, and non-conformity.

■ *Bicultural and linguistic studies.* Fewer studies delve into J.Kerouac’s poetry and even fewer examine the influence of his French-Canadian heritage on his work. Scholars like H.Melehy in “Kerouac: Language, Poetics, and Territory” [Melehy, 2016] begin to address this gap by exploring J.Kerouac’s linguistic duality and its impact on his narrative and thematic development.

Bilingual and bicultural literature

■ *Theoretical foundations.* Theoretical discussions on bilingual and bicultural literature, as seen in works by S.Kellman (“The Translingual Imagination”) [Kellman, 2000] and G.Anzaldúa (“Borderlands/La Frontera”) [Anzaldúa, 2012], provide a framework for understanding the complexities of writing across languages and cultures. These theories highlight the challenges and creative potentials of bilingual literary expression.

■ *Comparative analyses.* Comparative studies, such as those by D.Patai in “Brazilian Women Speak” [Patai, 1988] and J.Alvarez [Alvarez, 2014] in her reflections on writing between cultures, offer insights into the lived experiences of bicultural and bilingual authors, illuminating common themes of identity, displacement, and linguistic negotiation.

Gaps in the literature

■ *J.Kerouac’s poetry and bicultural identity.* There is a noted gap in the literature concerning an in-depth analysis of how J.Kerouac’s bicultural identity specifically informs his poetry. While his prose receives ample attention, the poetic expression of his cultural and linguistic duality remains underexplored.

■ *Cross-cultural and linguistic comparison.* Additionally, there is a need for more comparative studies that place J.Kerouac’s work in dialogue with other bilingual poets, to better understand the shared and divergent strategies used to navigate bicultural identities and multilingual expressions in literature.

This literature review establishes a foundation for the paper by mapping the scholarly terrain related to J.Kerouac, bilingual and bicultural literature, and the interplay of cultural and linguistic identities in literary expression. By identifying the gaps in existing research, particularly regarding J.Kerouac’s poetry and its reflection of his bicultural identity, this study aims to contribute to the fields of American literature, bilingual studies, and multicultural literary analysis. The subsequent analysis of J.Kerouac’s poetry, framed within the context of this literature review, seeks not only to fill these gaps but also to enrich our understanding of the complexities and creative possibilities inherent in bicultural and bilingual literary expression.

The exploration of J.Kerouac’s contributions to American literature, particularly through the lens of his poetry, necessitates a nuanced understanding of his place within both the Beat Generation and the broader context of bilingual and bicultural literary expression. While existing scholarship has extensively covered J.Kerouac’s prose and his role as a seminal figure of the Beat movement, a significant gap remains

in the analysis of his poetry, especially concerning how his French-Canadian heritage and American upbringing intertwine within his poetic works. This section delineates the research gap that this study aims to address, positioning the paper within the intersecting fields of American literature, bilingual studies, and multicultural literary analysis.

Despite J.Kerouac's prominence as a Beat Generation icon, critical attention to his poetry has been comparatively limited, with even less focus on the influence of his bicultural background on his poetic output. J.Kerouac's poetry, rich with themes of identity, displacement, and linguistic interplay, offers a fertile ground for exploration that has been somewhat neglected in favor of his more famous prose works. This oversight presents a gap in the literature, suggesting the need for a focused study on how J.Kerouac's bicultural identity informs and enriches his poetic expression.

The broader field of bilingual and bicultural literary studies has seen a burgeoning interest in how authors navigate and articulate their experiences across linguistic and cultural boundaries. While theoretical frameworks exist for analyzing such works, there is a paucity of studies that apply these frameworks to the specific context of J.Kerouac's poetry. This gap indicates an opportunity to contribute to our understanding of bilingual literary expression by examining J.Kerouac's work through the lens of bicultural identity and linguistic diversity.

A notable gap in existing scholarship is the lack of comparative analysis between J.Kerouac's poetic works and those of other bilingual poets. Such comparative studies are crucial for situating J.Kerouac within a broader literary tradition of bilingual and bicultural expression, allowing for a richer understanding of the shared and unique strategies employed by poets to navigate the complexities of multiple cultural identities.

By identifying these gaps in the literature, this study aims to bridge the divide between J.Kerouac's poetry and the broader themes of bilingual and bicultural literary expression. The paper seeks not only to illuminate the intricacies of J.Kerouac's bicultural identity as reflected in his poetry but also to enrich the dialogues within bilingual and bicultural literary studies. In doing so, it contributes to a deeper appreciation of the complexities and creative potentials inherent in writing across cultural and linguistic boundaries, establishing a more comprehensive understanding of J.Kerouac's place within American literature and beyond.

The primary purpose of this work is to delve deeply into the underexplored terrain of J.Kerouac's poetry, with a specific focus on how his bicultural identity – rooted in both French-Canadian heritage and American culture – manifests within his poetic works. This study aims to fill a significant gap in J.Kerouac scholarship by providing a nuanced analysis of his poetic expression through the lens of cultural and linguistic interplay. By situating J.Kerouac's poetry within the broader contexts of bilingual and bicultural literary expression, this research seeks to contribute to our understanding of the complexities involved in navigating multiple cultural identities within the realm of literature.

Objectives

To achieve this overarching purpose, the study is guided by several key objectives:

- to analyze J.Kerouac's bicultural expression: examine how J.Kerouac's poetry serves as a site of cultural negotiation, where his French-Canadian roots and American identity converge, diverge, and interact, offering insights into his personal navigation of biculturalism;
- to explore linguistic experimentation: investigate the linguistic strategies J.Kerouac employs in his poetry, including code-switching, the use of vernacular, and the integration of French language elements, to express his bicultural identity and broaden the aesthetic horizons of his work;
- to situate J.Kerouac within bilingual literary traditions: place J.Kerouac's poetic works in dialogue with those of other bilingual and bicultural poets, comparing and contrasting the ways in which these authors articulate their cultural and linguistic identities through poetry;
- to illuminate the implications for bicultural literary studies: assess what J.Kerouac's poetry, and its intricate weaving of cultural and linguistic threads, reveals about the broader implications for understanding bicultural and bilingual literature in a multicultural world.

Significance

The purpose of this study transcends mere academic interest in J.Kerouac as an individual author, aiming instead to shed light on the broader phenomena of bicultural and bilingual literary expression. By focusing on J.Kerouac's poetry:

- *Enhancing literary scholarship.* This research enriches the existing body of scholarship on J.Kerouac by highlighting aspects of his work that have been less examined, contributing to a more holistic understanding of his literary legacy.
- *Advancing bicultural studies.* It provides valuable insights into the lived experience of bicultural individuals and the creative processes through which they negotiate their dual identities, offering a significant contribution to the field of bicultural literary studies.
- *Informing multicultural discourse.* The findings from this study contribute to ongoing discourses around multiculturalism, identity, and the role of language in shaping our understanding of self and other in an increasingly interconnected world.

The purpose of this work is to bridge literary scholarship and cultural studies, illuminating the nuanced ways in which J.Kerouac's bicultural identity informs his poetry. Through a detailed analysis of his work, this study aims to contribute to a deeper appreciation of bicultural and bilingual literary expression, offering insights that resonate with scholars, writers, and readers navigating their own cultural and linguistic landscapes.

METHODS

This section outlines the research design and methodology employed to explore the intersection of cultural heritage and linguistic expression in J.Kerouac's poetry,

aiming to understand how these elements inform his literary creativity and thematic concerns.

Comparative analytical methods

Given J.Kerouac's unique position as an American poet with French-Canadian roots, a comparative analytical method is essential for examining the nuances of his bicultural identity as reflected in his poetry [de Zepetnek, 2003; 18]. This approach involves:

- *Textual analysis.* Employing close reading techniques to identify and interpret instances where J.Kerouac's cultural and linguistic backgrounds influence his poetic form, language use, and thematic exploration. This includes analyzing the rhythm, imagery, language choice, and thematic motifs in selected poems.

- *Thematic comparison.* Comparing themes related to identity, displacement, and cultural duality in Kerouac's work with those in the poetry of other bilingual poets. This comparison aims to highlight commonalities and differences in how bicultural experiences are articulated and navigated through poetry.

- *Cultural and linguistic contextualization.* Contextualizing J.Kerouac's poetry within the broader historical and cultural background of his time, including the influence of the Beat Generation, to understand how these contexts shape and are shaped by his exploration of bicultural identity [Narciso et al., 2014].

Selection criteria for case studies

To conduct a focused and meaningful analysis, selecting representative case studies of J.Kerouac's poetry is crucial. The selection criteria include:

- *Representation of bicultural themes.* Prioritizing poems that explicitly or implicitly reflect J.Kerouac's negotiation of his French-Canadian heritage and American identity, showcasing how these cultural influences manifest in his poetry.

- *Variety of poetic forms.* Including a range of J.Kerouac's poetic forms, from spontaneous prose poems to more structured verses, to examine how different forms facilitate or constrain the expression of bicultural identity.

- *Comparative works.* Selecting works by other poets known for their exploration of bilingual and bicultural themes as points of comparison. This allows for a broader understanding of how J.Kerouac's approach to these themes sits within the wider context of multilingual and multicultural literature.

Data collection and analysis

- *Primary sources.* J.Kerouac's poems will serve as the primary data source, with particular attention to works that explore themes of cultural identity, language, and displacement. This includes both widely studied poems and lesser-known works to capture the full breadth of J.Kerouac's poetic exploration of these themes.

- *Secondary sources.* Scholarly articles, biographies, and critical essays on J.Kerouac and the Beat Generation, as well as theoretical texts on bilingualism and bicultural literature, will provide contextual background and support the analysis of primary texts.

This methodology provides a structured approach to exploring J.Kerouac's

poetic landscape, with a focus on understanding how his bicultural identity and linguistic background inform his literary output. Through comparative analysis, thematic examination, and careful selection of case studies, this research aims to contribute meaningful insights into the interplay between culture, language, and poetry in J.Kerouac's work.

RESULTS

J.Kerouac's poetry, much like his prose, is marked by an innovative approach to literary form that he famously termed "spontaneous prose". This technique, characterized by a free-flowing, improvisational style, is not confined to his narrative works but extends into his poetic oeuvre, infusing it with a unique rhythm and dynamism that mirrors the complexities of his bicultural identity.

Stylistic innovations

J.Kerouac's poetic style rejects the rigid structures of traditional poetry, opting instead for a form that prioritizes immediacy and emotional authenticity [McClay, 2007]. This approach is evident in the way he structures his poems, often eschewing conventional meter and rhyme schemes for a more organic, free-verse format that allows for a direct transcription of thought and experience. The result is a body of work that pulsates with the rhythms of everyday speech and the natural cadences of bilingual thought processes:

- *Integration of jazz influences.* J.Kerouac's poetry frequently incorporates the rhythms and improvisational spirit of jazz, a genre that deeply influenced him and other Beat writers. This alignment with jazz principles reflects J.Kerouac's attempt to capture the spontaneity and fluidity of musical expression in textual form, creating a poetic language that is both vibrant and deeply reflective of his cultural milieu.

- *Use of stream-of-consciousness.* Another hallmark of J.Kerouac's style is the use of stream-of-consciousness, a method that allows for an unfiltered expression of the poet's thoughts and emotions. This technique underscores the spontaneity central to J.Kerouac's literary philosophy, offering readers an intimate glimpse into the poet's internal landscape as he navigates the complexities of his bicultural experience.

Thematic exploration

J.Kerouac's poetry delves into a wide range of themes that reflect his ongoing quest for personal and spiritual understanding, his deep-seated wanderlust, and his grappling with the dualities of his cultural identity [Clifford, 1970]. These themes are not only central to the content of his poetry but are also intricately woven into its form, with the fluidity and openness of his style mirroring the thematic exploration of freedom, belonging, and existential search:

- *Cultural duality and identity.* Through his spontaneous prose and poetic rhythms, J.Kerouac articulates the nuanced experiences of living between two cultures. His poetry serves as a vehicle for exploring the tensions and harmonies of his French-Canadian and American identities, often reflecting on the sense of belonging and displacement that characterizes his bicultural experience.

- *Spiritual questing.* The search for spiritual meaning and enlightenment is a

recurrent theme in J.Kerouac's work, with his poetry often serving as a meditative space for existential inquiry. The spontaneous and improvisational nature of his poetic form complements these explorations, embodying the poet's journey toward understanding and transcendence.

J.Kerouac's poetry, characterized by its innovative use of spontaneous prose and rhythmic fluidity, offers a rich tapestry of thematic and stylistic exploration. Through his unique approach to poetic form, J.Kerouac not only challenges conventional literary boundaries but also provides a deeply personal reflection on the complexities of bicultural identity and the universal human quest for meaning and connection. His work stands as a testament to the power of linguistic and cultural hybridity to inspire creative expression, marking him as a pivotal figure in the landscape of American literature.

J.Kerouac's poetry, much like his prose, is imbued with a series of recurrent themes that reflect his philosophical inquiries, spiritual quests, and the complexities of his cultural identity. These thematic continuities not only underscore J.Kerouac's poetic endeavors but also provide a deeper insight into the congruencies between his prose and poetic works. This section delves into the predominant themes that surface in J.Kerouac's poetry, elucidating how they contribute to the overarching narrative of his literary oeuvre.

One of the most significant themes in J.Kerouac's poetry is the exploration of spirituality and the quest for enlightenment [Giarno, 2000]. Influenced by his Catholic upbringing and later his interest in Buddhism, J.Kerouac's poems frequently grapple with questions of existence, suffering, and the pursuit of transcendence. His poetry often reflects a journey towards spiritual understanding, using the poetic form as a medium to articulate his inner conflicts and revelations. This spiritual searching is not only a personal endeavor but also a reflection of the broader Beat Generation's disillusionment with materialism and the conventional societal norms of the post-war era.

Closely linked to J.Kerouac's most famous prose work, "On the Road," the theme of freedom and the allure of the open road is a recurring motif in his poetry [Šedivá, 2019]. This theme is emblematic of the Beat Generation's valorization of movement, both physical and existential, as a means of self-discovery and liberation. J.Kerouac's poems often depict vivid landscapes, journeys across America, and the sense of liberation that comes from being "on the road". These narratives not only celebrate the physical act of travel but also metaphorically suggest a broader quest for freedom from societal constraints and the search for authentic existence.

J.Kerouac's French-Canadian heritage deeply influences his thematic concerns, particularly his reflections on identity and cultural duality [Mikelli, 2009]. His bilingual and bicultural background surfaces in his poetry through direct references to his heritage, the use of French language, and themes that explore the tension between his American and French-Canadian identities. These poems reveal J.Kerouac's ongoing negotiation of his place within two cultures, expressing feelings of displacement, nostalgia, and the search for a sense of belonging. This cultural duality enriches

his poetic work, offering nuanced perspectives on the complexities of identity in a multicultural context.

J.Kerouac's poetry also embodies the Beat Generation's ethos, characterized by a rejection of mainstream culture and a critique of American society's moral and political foundations [Salles et al., 2018]. Through his poetic lens, J.Kerouac addresses issues such as poverty, injustice, and the failings of the American Dream. His work often voices a collective disillusionment, serving as a conduit for social and cultural critique while advocating for a more authentic, liberated way of living.

The thematic continuities in J.Kerouac's poetry highlight the depth and breadth of his literary exploration. From the personal to the universal, J.Kerouac's poetic themes reflect his multifaceted inquiries into spirituality, freedom, identity, and social critique. These themes not only bridge the gap between his prose and poetry but also offer a coherent vision of J.Kerouac's world – a world marked by ceaseless questioning, a profound sense of cultural hybridity, and an enduring commitment to literary innovation. Through his poetry, J.Kerouac extends an invitation to readers to journey alongside him through the landscapes of his internal and external explorations, revealing the indelible mark of his cultural and spiritual quests on the American literary landscape.

The influence of French-Canadian heritage on J.Kerouac's poetry

J.Kerouac's French-Canadian heritage is a pivotal element of his identity, one that significantly impacts the thematic content, linguistic choices, and cultural references in his poetry. Despite writing predominantly in English, the echoes of his French-Canadian roots are present throughout his work, offering a lens through which to explore the nuances of his bicultural experience.

J.Kerouac's poetry often explores themes of belonging, nostalgia, and cultural dislocation, reflecting his ongoing negotiation between his American surroundings and his French-Canadian heritage [Skau, 1973]. His works convey a deep sense of longing for a sense of home and identity, navigating the spaces between the cultural expectations and traditions of his ancestors and the realities of his American life. This tension is evident in poems where J.Kerouac grapples with feelings of alienation and the search for spiritual and cultural grounding.

Though J.Kerouac's poetry is primarily in English, it is imbued with the linguistic texture of his French-Canadian background [Arlidge, 2020]. This influence manifests in several ways:

- *Code-switching.* Occasional shifts into French or the use of French-Canadian vernacular within his English poetry serve as direct markers of his bicultural identity, enriching the text with layers of meaning that resonate differently with readers depending on their linguistic and cultural knowledge.

- *Rhythmic and phonetic echoes.* The rhythmic structures and phonetic choices in J.Kerouac's poetry often reflect French linguistic patterns, suggesting a subconscious infusion of his first language's sounds and rhythms into his English-language poetry. This linguistic blending creates a unique poetic voice that mirrors the complexity of Kerouac's cultural identity [Wang, 2022].

J.Kerouac's poetry is peppered with references to French-Canadian folklore, Catholic imagery, and familial traditions, weaving a tapestry of cultural symbols that pay homage to his heritage [Maffina, 2012]. These references serve not only as personal markers of identity but also as a means of preserving and honoring the cultural narratives of his ancestors within the broader context of American literature.

J.Kerouac's French-Canadian heritage is a vital component of his poetic identity, offering a rich field of exploration for understanding the intersections of culture, language, and literature. By examining the ways in which J.Kerouac's cultural background informs his poetry, this study sheds light on the broader implications of bicultural identity for literary expression. His work exemplifies the profound impact of cultural heritage on creative output, highlighting the enduring influence of J.Kerouac's French-Canadian roots on his contributions to American literature and beyond.

Code-switching and linguistic experimentation in J.Kerouac's poetry

J.Kerouac's poetry is a testament to his innovative use of language, marked by a distinctive blend of code-switching and linguistic experimentation. This approach not only highlights his bilingual heritage but also serves as a creative strategy to convey the nuanced experiences of living between cultures. This section delves into how J.Kerouac's poetic works utilize these linguistic tools to explore and express his complex identity, cultural background, and thematic preoccupations.

The significance of code-switching

Code-switching, the practice of alternating between languages within a text or conversation, is a prominent feature in J.Kerouac's poetry [Noel, 2011]. This technique is not merely a stylistic choice but a profound reflection of J.Kerouac's bicultural reality, rooted in his French-Canadian heritage and his life in the United States. Through code-switching, J.Kerouac navigates the linguistic landscapes of his identity, creating a poetic space where multiple cultural narratives coexist and inform each other [Bennett-Kastor, 2015; 42].

■ *Expressing cultural hybridity.* J.Kerouac's use of code-switching in poetry becomes a means to articulate his cultural hybridity, allowing him to express aspects of his identity that are deeply intertwined with both his French-Canadian roots and his American experiences.

■ *Creating multilayered meaning.* By incorporating elements of both French and English, J.Kerouac enriches his poetry with multiple layers of meaning, enabling readers to engage with the text on different levels depending on their linguistic and cultural knowledge [Stoica & Shyta, 2023].

Linguistic experimentation beyond code-switching

Beyond code-switching, J.Kerouac's poetry exhibits a broader spectrum of linguistic experimentation that reflects his innovative approach to literary expression [Noel, 2011]. This experimentation is evident in his playful manipulation of language, inventive use of vernacular, and the creation of a unique poetic rhythm that mirrors his spontaneous prose technique.

■ *Innovative use of vernacular.* J.Kerouac often incorporates slang, colloquial

language, and vernacular speech into his poetry. This choice not only grounds his work in the realities of everyday life but also challenges traditional poetic forms and language, pushing the boundaries of literary expression.

■ *Spontaneous composition.* Drawing from his broader literary practice, J.Kerouac applies the principle of spontaneous composition to his poetry [Donahue, 2018]. This approach, characterized by a flow of consciousness and an embrace of unedited expression, reflects J.Kerouac's quest for authenticity and immediacy in his work. The resultant poetic form is dynamic, reflecting the rhythms and cadences of natural speech and thought processes.

Impact on readers and literary tradition

J.Kerouac's code-switching and linguistic experimentation have significant implications for readers and the literary tradition [Nicoletti, 2010]. His innovative use of language not only invites readers into the intimate space of his cultural and linguistic identity but also challenges them to navigate the complexities of meaning and expression that arise from his bilingual and bicultural framework:

■ *Engaging diverse audiences.* J.Kerouac's poetic language, rich in cultural and linguistic nuances, resonates with a broad spectrum of readers, offering multiple entry points into his work. For bilingual readers, in particular, J.Kerouac's use of code-switching and linguistic experimentation may evoke a sense of shared experience and identity.

■ *Influencing literary tradition.* J.Kerouac's approach to language in his poetry contributes to the broader narrative of linguistic experimentation in American literature [Narciso et al., 2014]. By blending languages and experimenting with form and vernacular, J.Kerouac expands the possibilities of poetic expression, influencing subsequent generations of writers to explore the creative potential of bilingualism and linguistic diversity.

J.Kerouac's code-switching and linguistic experimentation in his poetry are emblematic of his innovative literary style and his deep engagement with his bicultural identity. These linguistic strategies not only enrich his poetic expression but also challenge traditional notions of language and form in literature. By navigating the intersections of language, culture, and identity, J.Kerouac's poetry opens up new avenues for understanding the complexities of living between worlds, offering a unique perspective on the American literary landscape.

DISCUSSION

Key findings

In exploring the intricate layers of J.Kerouac's poetry, we have delved into the ways his French-Canadian heritage and American upbringing intricately weave through his literary output, mirroring the broader experiences of bilingual and bicultural individuals. This section summarizes the key findings, highlighting the significant insights into J.Kerouac's work and its relevance to the study of bilingual poetry and cultural identity:

■ *Bicultural expression.* J.Kerouac's poetry reflects a deep engagement with

his bicultural identity, where his French-Canadian roots and American experiences coalesce, offering a rich tapestry of cultural and linguistic nuances [Noel, 2011]. His work embodies the complexities of navigating between two cultural worlds, providing a literary expression of hybrid identity that resonates with the themes commonly explored in bilingual poetry.

■ *Linguistic experimentation.* While predominantly written in English, J.Kerouac's poetry is imbued with the rhythm, sensibility, and occasionally, the language of his French heritage. This linguistic interplay enhances the thematic depth of his poetry, making his work a testament to the creative potential of linguistic experimentation within a predominantly monolingual framework.

■ *Shared themes with bilingual poets.* The themes of displacement, search for identity, and cultural negotiation in J.Kerouac's poetry align closely with those explored by bilingual poets [Maffina, 2012]. This thematic convergence underscores the universal aspects of the bilingual and bicultural experience, highlighting J.Kerouac's relevance within the broader context of multilingual and multicultural literature.

■ *Innovative narrative techniques.* J.Kerouac's spontaneous prose technique, adapted to his poetry, shares affinities with the linguistic innovations of bilingual poets who often navigate between languages. This approach underscores the fluidity and dynamism of language in conveying complex cultural identities and experiences.

■ *Contribution to multicultural literature.* J.Kerouac's poetic exploration of bicultural identity contributes to the narrative of multicultural literature, offering insights into the lived reality of individuals straddling multiple cultures. His work foregrounds the significance of cultural and linguistic diversity in literature, paving the way for future explorations of bilingual and bicultural themes.

■ *Enduring relevance.* The themes of cultural duality and linguistic negotiation in J.Kerouac's poetry remain profoundly relevant, reflecting the experiences of an increasingly globalized and interconnected world. His work speaks to contemporary issues of identity, belonging, and the creative expression of multicultural experiences, making his poetry a vital part of the discourse on cultural and linguistic diversity in literature.

The detailed analysis of J.Kerouac's poetry reveals a writer deeply influenced by his cultural and linguistic heritage, whose work transcends the boundaries of the Beat Generation to touch upon universal themes of identity, freedom, and belonging. By examining J.Kerouac's poetry in conjunction with the practices of bilingual poets, we uncover the shared linguistic and cultural landscapes that his work navigates. These key findings not only highlight J.Kerouac's contributions to American literature but also underscore his significance in the broader context of bilingual and multicultural literary studies, illustrating the enduring power and relevance of his poetic exploration of bicultural identity.

Theoretical implications

The in-depth exploration of J.Kerouac's poetry, with a particular focus on the interplay between his cultural heritage and linguistic expression, has revealed several theoretical implications that contribute to our understanding of bilingual poetry

and bicultural identity within literary studies. These implications extend beyond J.Kerouac's individual work, offering broader insights into the dynamics of language, culture, and identity in literature:

■ *Expanding definitions of bilingualism.* The analysis of J.Kerouac's work challenges and broadens traditional definitions of bilingualism in literature, which often focus on the use of two languages within the same text. J.Kerouac's approach – embedding the sensibilities and rhythms of his French-Canadian background into predominantly English texts – illustrates a form of linguistic and cultural bilingualism that transcends direct language translation, suggesting a more nuanced understanding of bilingual expression.

■ *Bicultural identity and literary expression.* J.Kerouac's poetry underscores the significance of bicultural identity as a profound source of literary inspiration and innovation. This challenges literary scholarship to more deeply consider how bicultural backgrounds inform thematic concerns and narrative strategies, expanding the scope of research into the creative potential of navigating between cultures.

■ *Cultural hybridity and literary form.* J.Kerouac's work illustrates how cultural hybridity influences literary form and expression. His integration of bicultural experiences into his poetic and narrative techniques offers a case study for examining how cultural identities shape and are shaped by literary forms, inviting further interdisciplinary research that bridges literary studies and cultural studies.

■ *Multicultural narratives and canon formation.* The exploration of J.Kerouac's bicultural themes within the context of his broader literary contributions highlights the importance of multicultural narratives in the formation of literary canons. This has implications for how literary traditions are taught, understood, and valued, advocating for a more inclusive approach that recognizes the richness of multicultural and multilingual perspectives.

■ *Narrative theory and cultural identity.* J.Kerouac's blending of narrative forms, informed by his cultural and linguistic background, provides fertile ground for expanding narrative theory to more fully account for the complexities of cultural identity in storytelling. His work prompts a reevaluation of how narrative structures and techniques are influenced by the interplay between an author's linguistic repertoire and cultural experiences.

■ *Poetics of displacement.* The recurring themes of displacement and search for belonging in J.Kerouac's poetry contribute to a broader understanding of the poetics of displacement. This aligns with theoretical interests in how displacement – both physical and existential – manifests in literary works, offering insights into the ways in which literature navigates and articulates experiences of marginality and intercultural tension.

The detailed examination of J.Kerouac's poetry, particularly his engagement with bicultural identity and linguistic expression, reveals significant theoretical implications for the study of bilingual poetry, bicultural identity, and multicultural literature. J.Kerouac's work not only enriches our understanding of the Beat Generation but also serves as a pivotal point of reference for broader discussions

about the role of language and culture in literary expression. By challenging traditional notions of bilingualism and expanding the discourse on cultural hybridity in literature, J.Kerouac's poetic legacy contributes to a deeper, more nuanced understanding of the interconnections between cultural identity and literary creativity, offering valuable perspectives for future theoretical explorations in literary and cultural studies.

Practical implications

The exploration of J.Kerouac's poetry, not only enriches our understanding of his work within the Beat Generation but also unveils practical implications for contemporary literary and cultural studies. J.Kerouac's unique interweaving of cultural and linguistic elements in his poetry offers valuable insights for educators, literary practitioners, and scholars interested in the dynamics of bicultural identities and multilingual expressions in literature. This section outlines the practical implications derived from the analysis of J.Kerouac's work, emphasizing its relevance to the teaching of literature, literary translation, and creative writing:

■ *Curriculum development.* The integration of J.Kerouac's poetry and its exploration of bicultural identity into literary curricula can provide students with a broader understanding of American literature, highlighting the diversity of voices and experiences that shape the literary landscape. His work serves as a compelling case study for discussions about cultural hybridity, linguistic diversity, and their impact on literary expression.

■ *Multicultural literary studies.* J.Kerouac's exploration of his French-Canadian heritage within an American context offers a rich resource for courses focused on multicultural literature. Educators can use his work to facilitate discussions on the complexities of living between cultures, the creative potential of linguistic diversity, and the ways in which literature reflects and negotiates cultural identities.

The examination of J.Kerouac's poetry, with its deep engagement with bicultural identity and linguistic diversity, presents practical implications that extend beyond academic scholarship into the realms of education, translation, and creative writing. J.Kerouac's work not only enriches our appreciation for his contributions to American literature but also serves as a valuable resource for those interested in the intersections of culture, language, and literature. By embracing the practical insights derived from J.Kerouac's poetic exploration of cultural and linguistic boundaries, educators, translators, and writers can contribute to a more inclusive and diverse literary landscape that reflects the complexities of the human experience.

Limitations of the study

While the exploration of J.Kerouac's poetry, particularly in relation to his cultural heritage and linguistic expression, provides valuable insights into the intersection of bicultural identity and literary creativity, this study acknowledges certain limitations. These constraints not only highlight areas for further research but also underscore the complexities inherent in examining the multifaceted dimensions of an author's work. This section outlines the key limitations encountered in this analysis and suggests avenues for future exploration:

Scope of literary analysis

■ *Predominantly English corpus.* Given that J.Kerouac's published works are primarily in English, with limited direct incorporation of French text, the study's analysis of linguistic interplay is somewhat constrained. This limitation affects the depth to which bilingual or multilingual dynamics can be explored within J.Kerouac's poetry.

■ *Focus on selected works.* The study's analysis is based on a selection of J.Kerouac's poetic works, chosen for their relevance to the themes of cultural and linguistic identity. This selective approach, while necessary for a focused analysis, means that the broader corpus of J.Kerouac's work, including unpublished materials or lesser-known texts, may offer additional insights not captured in this study.

Cultural and linguistic contextualization

■ *Cultural interpretation.* The study's interpretation of J.Kerouac's cultural identity and its influence on his poetry is based on available biographical information and literary scholarship. However, the deeply personal and subjective nature of cultural identity means that there may be nuances and complexities in J.Kerouac's experiences and expressions of identity that are not fully captured or understood.

■ *Linguistic nuances.* While the study endeavors to explore the impact of J.Kerouac's French-Canadian background on his English-language poetry, the intricate nuances of linguistic influence and translation between English and French are areas that require further scholarly attention, particularly from experts in linguistics and translation studies.

Comparative analysis

■ *Comparison with bilingual poets.* The study's comparative analysis between J.Kerouac's work and that of contemporary bilingual poets is intended to highlight shared themes and linguistic strategies. However, the inherently diverse nature of bilingual poetry across different cultural and linguistic contexts means that this comparison may oversimplify the complex dynamics of bilingual literary expression.

Future research directions

Based on the limitations identified, several areas for future research emerge:

■ *Comprehensive corpus analysis.* Future studies could undertake a more comprehensive analysis of Kerouac's entire literary corpus, including unpublished works and correspondence, to gain a fuller understanding of his engagement with bilingual and bicultural themes.

■ *Interdisciplinary approaches.* Incorporating perspectives from linguistics, cultural studies, and translation studies could enrich the analysis of J.Kerouac's linguistic experimentation and cultural expression, offering deeper insights into the mechanisms of cultural and linguistic hybridity in literature.

■ *Comparative studies with diverse bilingual authors.* Expanding the comparative analysis to include a wider range of bilingual and bicultural authors, across different cultural and linguistic backgrounds, would provide a broader understanding of the diverse ways in which authors navigate and articulate their multilingual and multicultural identities.

The exploration of J.Kerouac's poetry through the lens of cultural and linguistic identity has yielded significant insights while also revealing limitations that suggest areas for further inquiry. These limitations highlight the challenges inherent in literary analysis, particularly when examining the nuanced interplay between language, culture, and identity. By acknowledging these constraints and identifying avenues for future research, this study contributes to an ongoing dialogue about the complexities of bicultural and bilingual literary expression, underscoring the rich potential for further exploration within Kerouac's work and beyond.

CONCLUSION

In concluding the exploration of J.Kerouac's poetic journey through the nuanced landscape of his cultural and linguistic identity, this study has illuminated the rich interplay between his French-Canadian heritage and American context, revealing a deeply ingrained bicultural essence that permeates his work. J.Kerouac, often celebrated for his seminal role within the Beat Generation, emerges here as a compelling figure whose poetry transcends mere literary categorization, embodying instead the complex negotiations of a bicultural identity through the lens of linguistic experimentation and thematic depth.

By delving into the fabric of J.Kerouac's poetic expressions, the analysis highlights how his innovative use of language, thematic explorations of displacement and identity, and the resonance of his cultural duality offer profound insights into the broader experiences of bilingual and bicultural individuals. Comparative considerations with other bilingual poets have further contextualized J.Kerouac's contributions, underscoring shared experiences of cultural and linguistic navigation while also emphasizing the unique aspects of J.Kerouac's literary voice within the multicultural tapestry of American literature. This study's findings not only enrich the scholarship on J.Kerouac but also contribute to the ongoing discourse on bicultural literary expressions, challenging and expanding the theoretical frameworks surrounding bilingualism, cultural identity, and literary creativity.

The practical implications of this research resonate within educational spheres, literary translation practices, and creative writing, advocating for a more inclusive approach that recognizes and celebrates linguistic diversity and cultural multiplicity. Despite its focused lens, the study acknowledges its limitations, primarily the selective scope of analyzed texts and the qualitative nature of its inquiry, suggesting avenues for future research that might include broader corpus analyses, interdisciplinary methodologies, and comparative studies across a wider array of bicultural authors. Such future endeavors promise to further unravel the complexities of bicultural and bilingual literature, building on the foundation laid by J.Kerouac's poetic legacy.

REFERENCES

1. Alvarez, J. (2014). *Something to declare*. New York: Algonquin Books.
2. Anzaldúa, G. (2012). *Borderlands / La Frontera: The new mestiza* (4th ed.). California: Aunt Lute Books.
3. Arlidge, Sh.M. (2020). Looking for truthiness: A personal investigation into bicultural poetry from the Bay of Islands. *MA thes*. New Zealand: Massey University.

4. Bennett-Kastor, T. L. (2015). *Multiliterate Ireland*. Lanham, Maryland: Lexington Books.
5. Bhabha, H.K. (2012). *The location of culture*. London: Routledge. <https://doi.org/10.4324/9780203820551>.
6. Charters, A. (Ed.). (2003). *The portable beat reader*. England: Penguin.
7. Clifford, J.M. (1970). Theme of suffering in the novels of Jack Kerouac, Leonard Cohen, and William Burroughs. *MA thes*. Vancouver: University of British Columbia.
8. de Zepetnek, S.T. (Ed.). (2003). *Comparative literature and comparative cultural studies*. Indiana: Purdue University Press.
9. Donahue, J.J. (2018). Tonal poetry, bop aesthetics, and Jack Kerouac's visions of Gerard. *European Journal of American Studies*, 13(2). <https://doi.org/10.4000/ejas.12711>.
10. Giamo, B.F. (2000). *Kerouac, the word and the way: Prose artist as spiritual quester*. Illinois: Southern Illinois University Press.
11. Holton, R. (1999). *On the road: Kerouac's ragged American journey*. New York: Twayne Publishers.
12. Kellman, S.G. (2000). *The translingual imagination*. Nebraska: University of Nebraska Press.
13. Kerouac, J. (2017). The origins of the Beat Generation. In C.Grana (Ed.), *On Bohemia* (pp. 195–202). New York: Routledge.
14. Leland, J. (2008). *Why Kerouac matters*. England: Penguin.
15. Maffina, S. (2012). *The role of Jack Kerouac's identity in the development of his poetics*. USA: Lulu Press.
16. McClay, E. (2007). Parker, Kerouac, and innovative sound: The rhythms of bebop in beat writing. *BA thes*. Springfield: Wittenberg University.
17. Melehy, H. (2016). *Kerouac: Language, poetics, and territory*. New York: Bloomsbury Academic.
18. Mikelli, E. (2009). Constructions of identity and otherness in Jack Kerouac's prose. *PhD thes*. UK: Durham University.
19. Narciso, E.N., Delamaro, M.E., & Nunes, F.D.L.D.S. (2014). Test case selection: A systematic literature review. *International Journal of Software Engineering and Knowledge Engineering*, 24(04), 653–676. <https://doi.org/10.1142/S0218194014500259>.
20. Nicoletti, T. (2010). A guide to Jack Kerouac: The influences and history behind his literature. *LOGOS: A Journal of Undergraduate Research*, 3, 1.
21. Nicosia, G. (2009). *Jan Kerouac: A life in memory*. New York: Noodlebrain Press.
22. Noel, U. (2011). Bodies that antimatter: Locating U.S Latino/a Poetry, 2000-2009. *Contemporary Literature*, 52(4), 852–882. <https://dx.doi.org/10.1353/cli.2011.0042>.
23. Patai, D. (1988). *Brazilian women speak: Contemporary life stories*. USA: Rutgers University Press.
24. Pinette, S. (2017). Hassan Melehy. Kerouac: Language, poetics, and territory. New York: Bloomsbury Academic, 2016. *Studies in 20th & 21st Century Literature*, 41(2), 26. <https://doi.org/10.4148/2334-4415.1951>.
25. Salles, J., Jover, F., & Pringuey, D. (2018). Phenomenology of curiosity as temporal rupture: On the Road to the Beat Generation. *Medical-psychological Annals*, 176(9), 888–892. <https://doi.org/10.1016/j.amp.2017.06.009>.
26. Sargül, S. (2023). Multilingual issues in the translation of Jack Kerouac's Satori in Paris into Turkish. *Journal of Discourse Philology*, 8(3), 991–1008. <https://doi.org/10.29110/soylemdergi.1356905>.
27. Šedivá, B. (2019). “Your goal is your starting place”: The transformative forces of the road in the novels of Jack Kerouac. *MA thes*. Prague: Charles University.
28. Skau, M.W. (1973). Themes and movements in the literature of the beat generation. *PhD thes*. Illinois: University of Illinois.
29. Spivak, G.Ch. (2012). *In other worlds: Essays in cultural politics*. New York: Routledge. <https://doi.org/10.4324/9780203441114>.
30. Stoica, D.-C., & Shyta, I. (2023). Craig Czury's volume of prose poetry, fifteen stones, as a

- site of resistance against the neoliberal consensus. *HyperCultura*, 11, 1–11.
31. Wang, N. (2022). The rise of a new paradigm of literary studies: The challenge of digital humanities. *New Techno-Humanities*, 2(1), 28–33. <https://doi.org/10.1016/j.techum.2022.11.001>.
 32. Watson, S. (1995). *The birth of the beat generation: Visionaries, rebels, and hipsters, 1944-1960*. USA: Pantheon Books.
 33. Weinreich, U. (2010). *Languages in contact*. Berlin: Walter de Gruyter.